

SÓLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER
SEMENARIO DE INFORMACION LOCALFranqueo
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

DE ECONOMIA MALLORQUINA

La Industria Textil de Mallorca

La artesanía textil es de gran aboleo en Mallorca y la mayor parte de las industrias textiles en funcionamiento tienen su origen en viejas instalaciones manuales, que han ido transformándose al unísono del progreso industrial, sin dejar por eso de mantener en su producción ciertos géneros tradicionales de gran aceptación, no solamente en la provincia, sino en el resto de la nación y aún en el extranjero. Un ejemplo típico de ello es el práctico dril llamado en la isla *Uista*, muy conocido en Canarias, Guinea, Puerto Rico y Cuba y popularizado en la Península con el apelativo «mil rayas», hoy día a precio exorbitante.

En la producción textil española Mallorca ocupa un importante lugar. La industria textil mallorquina, de respetable antigüedad y sometida a una continua perfección, produce artículos confeccionados a base de algodón, lana, seda, géneros de punto, rafia, mezcla, lino, cáñamo, yute y esparto, y alfombras; agrupándose en Palma y Sóller, principalmente, y después en Esporlas, Felanitx, Inca, Lluchmayor, Manacor, Marratxí, Pollensa, Santa María y Sineu. El censo laboral textil balear (en la relación de empresas y obreros encuadrados en los Sindicatos de Baleares, en Diciembre de 1949) comprende 1.091 empresas y 3.020 obreros; pero puede calcularse que prácticamente trabajan o pueden trabajar en ocupaciones que encajan dentro de las actividades propias de la industria textil, unos diez mil obreros. Un dato elocuente es el hecho de que antes de la guerra el censo laboral textil de Baleares ascendía a más de 14.000 obreros. En el resumen de las industrias inscritas en el Registro Industrial de la Delegación de Industria de Baleares, en 31 diciembre de 1949, la textil figuraba con un capital social de 50.132.364 ptas. y 137 industrias.

Las producciones anuales de tejidos en Mallorca alcanzan en tiempo normal las siguientes cifras: 16.800.000 metros de tejidos de algodón y sus mezclas, con un promedio de 67.200.000 ptas.; en las fábricas de géneros de punto, 10.000.000 de pares de calcetines y medias y 150.000 camisetas y otras prendas (11.000.000 de ptas.); 3.600.000 metros de cintas y cordones varios; 360.000 docenas de bobinas y ovillos; 200.000 metros de tejidos de seda y rayón (1.500.000 ptas.); 150.000 sacos almendreros y 100.000 metros de arpilleras; 20.280 M² de alfombra anudada a mano y 12.000 M² de nudo mecánico (6.450.000 ptas.), y 400.000 mantas de lana, por valor de 12.000.000 de ptas. Claro que todas las precedentes cifras son aproximadas y se refieren, como antes ya se ha indicado, a producción normal anual, hoy de difícil consecución. Las fábricas de Mallorca intervinieron desde Julio de 1936 a Septiembre de 1939, o sea, durante toda nuestra guerra hasta medio año después de haber finalizado, produjeron retorcido, sarga monos, granito toallas, kaki camisas, kaki uniformes, azul uniformes, tela cuellos, lona jergones, tela sábanas, tela fundas, tela pañuelos, tela bolsas costado, tela chalegos abrigo, empaques forros, tela capotes manta, azul camisas y lonas varias, por un total de 13.114.089 metros de tejidos; habiendo producido mayor cantidad el tejido «kaki uniformes», que dió un total durante dicho período de tiempo de 4.441.720 metros.

La exportación textil mallorquina se ha limitado estos pasados años al envío de algunas partidas de cretonas y popelines a Turquía, Egipto y América. Antes se hacían envíos de consideración de driles, tejidos, bordados, mantas, tapices y alfombras. Precisamente el comercio co-

lonial mallorquín tomó sumo incremento a mediados de la pasada centuria, pasando por años de prosperidad. Las fragatas «Margarita Ferragut» y «Eufemia» servían la línea de la India y Filipinas; otros buques tocaban en los puertos de Chile y Perú y otros de América, con preferencia los de las Antillas, con cargamento, entre diversos artículos, de camisas de algodón y otros tejidos. Ya antes, a mediados del siglo XIV, cuando el comercio de Berbería era apenas conocido de los venecianos y se hallaba exclusivamente en manos de nuestros isleños—dice el insigne polígrafo balear Quadrado—, extraían de allí preciosas especies y oro finísimo de Tíbar, a cambio de aceite y telas. Trecientas sesenta naves mayores o de gavia, de las cuales treinta y tres eran de tres puentes, salían de Palma, durante aquella centuria, según un escritor contemporáneo, a difundir las producciones del feraz aunque reducido suelo, y los tejidos y artefactos de sus naturales, desde el Estrecho de Gibraltar hasta los más remotos senos del Mar Negro; desde la tostada Etiopía, Rodas, Alejandría, Jafa y Constantinopla, hasta las cenagosas playas de Flandes, tierras familiarizadas con el pabellón mallorquín. Por aquella época los paños de la isla abastecían los mercados de Nápoles y Sicilia.

Fué Mallorca uno de los primeros lugares donde se fabricaron alfombras de nudo a mano, calificándola ello por tanto de industria de rancia estirpe. Los primeros telares de Inglaterra fueron instalados en Mallorca y fueron fabricándose las alfombras con verdadera precisión y maestría, con lana y yute. El yute era importado directamente de la India y las lanas se obtenían de la producción mallorquina y de la Península. Ha sido siempre notoriamente superior la producción de alfombras a las posibilidades de consumo. El fundamento de las instalaciones de esta manufactura, aparte del interés industrial o comercial de sus fundadores y continuadores, ha sido que se podía mantener y prosperar en épocas de competencia a base de baratura de la mano de obra. Supone el trabajo de confeccionar alfombras cierta habilidad y maestría, que la mujer mallorquina ha logrado a través de varias generaciones que se han ido transmitiendo el oficio, llegando a conseguir igual dominio y perfección en la fabricación de alfombras de nudo a mano, que en las llamadas «persas», «alpujarras» y otras variedades mundialmente conocidas. También a base de diversas fibras vegetales se confeccionan alfombras llamadas de cordelillo. Asimismo se fabrican tapices, aunque en más reducida escala, debido principalmente a la escasa demanda. En Palma, Sineu y Pollensa hay instaladas fábricas de alfombras y tapices, cuya industria, típica artesana isleña, se remonta a los siglos XVI y XVII, en que los veleros mallorquines retornaban desde el entonces remoto y fabuloso Oriente cargados con tapicería procedente de Persia y del imperio otomano. Las alfombras de nudo a mano más corrientes suelen llevar 22.500 nudos por m², habiéndose realizado hasta de 90.000 nudos en dicha dimensión.

La fabricación de alfombras artísticas anudadas a mano y tapices de pared ha atravesado—al igual que las otras industrias—por las vicisitudes derivadas de las restricciones eléctricas. A ello hay que añadir hoy día, vencidas aquéllas, las dificultades que surgen para conseguir hilo de lana de un solo proveedor, con los consiguientes inconvenientes que causan en la igualdad de calidades de alfombras los diversos tipos de hilados que se pueden conseguir. La exportación, una vez abastecido el mercado nacional, era la expansión natural de la industria al-

fombrera de Mallorca. En otro tiempo, las alfombras y tapices mallorquines se enviaban a Inglaterra, Suecia, Suiza, Chile, Argentina, Australia y, principalmente, a todos los Estados de Norte América, que efectuaban gran parte del consumo. El auge de la exportación culminó entre los años 1928 a 1930, y su decadencia sobrevino en dicho último año, debido a las barreras aduaneras, con constantes aumentos. La posibilidad de exportación estriba principalmente en conseguir unos precios de venta convenientes al mercado comprador. Además, el coste de la materia prima (lana, algodón y yute) es excesivo. La industria mallorquina de alfombras se limita hoy día a no dejar perder del todo algún mercado exterior, sin más estímulo que no amortiguar definitivamente el renombre mundial de la alfombra y tapiz isleños.

Otra industria artesana textil, la encajera, adquirió en Mallorca gran auge cuando el arte del bordado pasó de ser industria monacal a civil, abordando con pleno éxito la policromía y el colorido en el encaje: mantillas, blondas, bordados, puntillas, guarniciones... Fué a principios del siglo XVI cuando los bordadores de Mallorca fundaron un Colegio artesano. Consistía el oficio de bordador en ornamentar tejidos con dibujos, mediante agujas especiales.

La industria del bordado, por ser suuario su uso, ha sufrido una crisis en extremo aguda, ya que la escasez de tejidos de lino y otros artículos que requieren el bordado hace que esta industria sufra un sensible letargo. En tiempos normales se dedicaban en la isla al bordado de 5.000 a 6.000 obreras, abnegadas y heroicas por el bajo precio de la mano de obra, de cuya afligrida labor se destinaba el 40% a la exportación, y el 60% restante a consumo nacional. Ahora, la producción ha descendido notablemente, por razones fáciles de comprender, y es nula la exportación de los cinco industriales de dicho ramo inscritos en Mallorca en el Registro Oficial de Exportadores, dedicándose tan sólo a surtir el mercado nacional en cuanto está a su alcance, a pesar de las muchas demandas de artículos de bordados a mano que se hacen del extranjero, llegándose acaso a la pérdida de aquellos mercados que se habían conquistado después de muchos esfuerzos. A ello hay que añadir que, por la deficiencia de tejidos, el bordado que se produce no alcanza la perfección de antes, de cuando tanta fama alcanzó en los mercados internacionales.

Esta es, sucintamente, la evolución y situación de la industria textil de Mallorca, la que debe tenerse muy en cuenta al tratar de esta importante rama de la industria nacional, en la que ocupa la isla, con sus once poblaciones fabriles de tejidos, un destacado lugar.

JOSÉ VIDAL ISERN.

De la Cámara Oficial de Comercio de Palma y de la Junta Reguladora de Importación y Exportación de Baleares.

(De «Gula Directorio de la Industria Textil de España»).

CUARENTA AÑOS ATRAS

1.º Julio de 1911

Por la Dirección General de Comunicaciones ha sido publicada la lista de las poblaciones autorizadas para el servicio del Giro postal, que en breve comenzará a funcionar. Con satisfacción hemos visto incluida en dicha lista a la Administración de Correos de Sóller. También se autoriza para ello, además de Palma, a las Administraciones de Alaró, Alcudia, Andraitx, Ciudadela, Ibiza, Lluchmayor y Mahón.

La Depositaria de fondos municipales de esta ciudad ha publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia la cuenta correspondiente al primer trimestre del año corriente. Según se desprende de dicha

Bando de la Alcaldía

El Alcalde Presidente del Ayuntamiento de esta ciudad

Hace saber: Que el «Boletín Oficial» de la Provincia de día 30 del pasado mes de Junio publica una Circular de la Secretaría General del Gobierno Civil de Baleares, la cual dice como sigue:

«Al acercarse la temporada de verano es menester adoptar las medidas de prevención conducentes a impedir terminantemente cualquier extralimitación que con motivo de baños o de mal entendidas prácticas higiénicas puedan menoscabar el decoro público o atacar a la raigambre moral del país, por la que una obligada policía de buenas costumbres encomendada primordialmente a este Gobierno Civil, ha de velar sin desmayo.

En su virtud, encarezco a todos los Agentes dependientes de mi Autoridad y Alcaldes, pongan el mayor celo en el logro de esta finalidad de proteger las más elementales normas de pudor y decencia, para lo que en todo caso impedirán:

1.º—El uso de prendas de baño que resulten indecorosas, exigiendo que cubran el pecho y la espalda debidamente, además de que lleven faldas para las mujeres y pantalón de deporte para los hombres.

2.º—La permanencia en playas, clubs, bares, restaurantes y establecimientos análogos, bailes, excursiones, embarcaciones, y en general fuera del agua, en traje de baño, ya que éste tiene su empleo adecuado dentro de ella y no puede consentirse más allá de su verdadero destino.

3.º Que hombres y mujeres se desnuden o vistan en la playa, fuera de caseta cerrada, para cambiar el traje de calle por el de baño y vice-versa.

4.º Cualquier manifestación de desnudismo o de incorrección en el mismo aspecto que pugna con la honestidad y buen gusto tradicionales entre los españoles.

5.º Los baños de sol sin albornoz puesto, fuera de las condiciones que en el párrafo siguiente se indican.

Las anteriores normas, que deberán ser particularmente observadas en las calles, playas, riberas de los ríos, piscinas y demás lugares de excursionismo o locales y sitios de esparcimiento, se completarán con la instalación de solarios tapados al exterior en los que únicamente con la debida separación de sexos y vestidos al menos en traje de baño se permitirá tomar baños de sol, siendo indispensable, tanto a la salida de dichos solarios como a la del agua, el empleo de albornoces que cubran perfectamente el cuerpo.»

Lo que se hace público por este medio para general conocimiento y su más exacto cumplimiento.

Sóller, 2 de Julio de 1951.—El Alcalde, Nicolás Arbona.

cuenta, el Municipio tenía en fondo en 31 de Marzo último la cantidad de 58.772'68 pesetas. Los ingresos habidos durante el citado trimestre, ascendieron a 10.136'17 ptas. y los pagos a 11.770'34.

Muy animada se vió la fiesta celebrada en el Puerto el día de San Pedro, pues de la población se trasladó por la tarde a dicha barriada numeroso gentío. Hubo cucañas primero y luego baile, con música, al atardecer y a la noche. La «Banda Infantil» de Fornalutx fué la encargada de amenizar la fiesta.

Poco antes de cerrar el SÓLLER su edición de este día ha recibido el siguiente telegrama de su colaborador Rdo. don José Pastor: Madrid 1—9 m. Los actos Congreso Eucarístico han sido todos solemnes. Procesión celebrada anteayer festividad San Pedro brillantísima. Asistieron cien Obispos, 700 estandartes, más de 70.000 personas.—Pastor.

Las reses sacrificadas en el Matadero municipal de esta ciudad durante el finado mes de Junio, según la nota facilitada por el Veterinario e Inspector de víveres, Sr. Vich, son: 620 corderos, 52 ovejas, 3 carneros, 7 cabras, 5 cabritos, 1 lechona y 2 terneras.



D. Jaime Valcaneras Rosselló

Falleció en esta ciudad el día 1.º de Julio de 1951,

A LA EDAD DE 98 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

— E. P. D. —

Sus apenados hijos: D. Juan, D.^a Francisca, D.^a Antonia y D. Jaime; hijos políticos: D.^a Juana Gelabert Avellá, D.^a Margarita Bernat Pastor, D. Antonio Rabasa Gost y D. Matías Colom Lladó (ausente); nietos; biznietos; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades esta dolorosa pérdida les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: GENERAL MOLA, n.º 73

El Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

◆ CRONICA LOCAL ◆

Tercera expedición de «Hirondelles»

Llega a Sóller un nuevo grupo de turistas belgas

El martes llegó a esta ciudad una nueva expedición de miembros del Club «Les Hirondelles», de Bruselas, la tercera de las que llegan durante el presente verano, formado por un grupo de 72 excursionistas que han quedado alojados en los hoteles del Ferrocarril y de La Marina, en la fonda El Guía y en algunas casas particulares.

Desde su llegada han efectuado algunas excursiones a Valldemosa y a las Cuevas de Manacor, debiendo visitar también el Torrent de Pareis y Formentor. Los viajes al interior de la isla los realizan hasta Palma en ferrocarril y prosiguiendo luego hasta el punto de destino en lujosos autocares-pullmans. Al Torrent de Pareis se irá por vía marítima en el velero a motor «La Peñía».

Para esta noche se proyecta celebrar en su honor en el Patio del Alcázar una nueva Verbena, en la que tomarán parte la orquesta «Ritman's» y la Agrupación Folk-lórica «Dansadors de la Vall d'Or».

Deseamos a los afiliados al Club belga unas agradables vacaciones en esta ciudad, y que su estancia en Mallorca les resulte placentera.

José Rivera, hermano de «El Ángel del Alcázar», entre nosotros

Visitará el Centro de los Jóvenes de Acción Católica

Esta tarde, en el tren de las 4'30, llegará a Sóller el joven José Rivera, miembro de la Juventud de Acción Católica de Toledo y hermano del mártir Antonio Rivera, más comúnmente conocido con el nombre de «El Ángel del Alcázar».

El motivo de su estancia en esta ciudad es visitar el Centro de la Juventud Masculina de A. C. y presidir una reunión de cursillistas sollerenses, que tendrá lugar esta noche en «Ca' Bisbe».

José Rivera ha llegado a Mallorca al objeto de asistir, en representación de su diócesis, al Cursillo de Conquistista que, organizado por el Consejo Diocesano de los Jóvenes, dará comienzo el próximo lunes en Manacor del Valle.

Le deseamos que su estancia entre nosotros le sea grata.

Baile en el Club Náutico

Con motivo del reparto de premios a los vencedores del festival náutico

Anteanoche celebró en su domicilio provisional del «Hotel del Ferrocarril» una animada fiesta con la que el «Club Náutico» de esta ciudad quiso solemnizar el reparto de premios a los concursantes que resultaron vencedores en las diversas pruebas marítimas celebradas en la festividad de San Pedro.

Esta brillante fiesta social se celebró en el Comedor del Hotel, transformado en salón de baile, desparramándose sus invitados y concurrentes por el jardín contiguo.

En un intermedio se efectuó el reparto de las Copas a sus respectivos ganadores.

Se asociaron a esta fiesta un crecido número de turistas belgas del Club «Les Hirondelles», de Bruselas, que tienen su residencia en el citado Hotel del Ferrocarril, que con su presencia contribuyeron a animarla.

El baile fué amenizado por la orquesta local «Ritman's» y se prolongó hasta bien entrada la noche.

Mallorca en el extranjero

«Fructidor» dedica un elogioso comentario a nuestra isla

En el n.º del 5 de Junio último, la revista decenal «Fructidor», órgano nacional del comercio de frutos y legumbres que se publica en Avignon (Francia) inserta un interesante reportaje dedicado a nuestra isla de Mallorca.

Lo suscribe André Etchepare y en él se reseña en un estilo florido la fugaz visita que un grupo de rotarios realizaron a nuestra población a mediados de Mayo último, de la que nos hicimos eco en estas columnas.

Como homenaje a Mallorca y a nuestro paisano D. Vicente Mas, que les sirvió de cicerone en dicha expedición, cierra el cálido comentario de Mr. Etchepare la reproducción del artículo de nuestro paisano «Majorque l'île charmante», publicado en francés en «Relations & Amitiés» y que también reproducimos en su día.

Reparaciones RADIO y MÁQUINAS DE COSER

JUAN CIREROL Batlach, 21

Concierto en el Instituto Británico de Madrid

Actuación musical de los hermanos Ballester Cruellas

Nos hemos enterado con satisfacción de que en un interesante concierto dado el día 12 de Junio pasado en el Instituto Británico de Madrid, por estudiantes y amigos de dicho Instituto, y al que asistieron distinguidas personalidades y numerosísimo público, tomaron parte en el referido concierto nuestros paisanos y distinguidos amigos señora D.^a Catín Ballester de Agustí y D. Miguel Ballester Cruellas.

La Sra. Ballester de Agustí actuó como solista en el piano, al ser interpretado el *Concertino para piano y cuerda* de Walter Leigh (1905-1942), malogrado compositor inglés que murió a los 36 años de edad en la segunda guerra mundial. La música de este compositor aunque «moderna» en cierto sentido, se basa en la música europea tradicional, y este *Concertino* fué escrito en 1934 y su forma es clásica, constando por consiguiente de tres tiempos: *Allegro*, *Andante* y *Allegro vivace*. El estilo de esta obra es neoclásico y puede calificarse como un *Brandenburgo* moderno, siguiendo su ritmo un curso exacto a la manera del inmortal maestro J. S. Bach y viniendo a ser esta composición una especie de «homenaje a Bach».

Damos aquí estos detalles para que los lectores entendidos en música que desconozcan dicha obra puedan hacerse cargo de la importancia de la misma.

La interpretación de nuestra pianista, según leemos en la prensa madrileña, fué magistral y por esto no vacila ésta en tributarle sentidos elogios; siendo aquélla, además, muy aplaudida y agasajada por el distinguido y culto auditorio.

El Sr. Ballester Cruellas actuó en conjunto con la Orquesta de Cámara, como primer violoncello, y en la versión de concierto de la ópera en tres actos *Dido y Aeneas* del célebre músico también inglés Henry Purcell (1658-1695), que fué compositor oficial de la Corte británica, y a quien se llamó el «Mozart inglés» por su genio e inspiración y por haber muerto joven y en plena fama, como el gran maestro de Salzburgo. Tanto el asunto de dicha ópera como el estilo de su música, son clásicos, aunque el autor incluyó en ella algunos motivos populares.

Nuevo libro en «Les Illes d'Or»

«Els poetes insulars de postguerra»

El libro más reciente de la copiosa colección «Les Illes d'Or», publicación predilecta de «Editorial Moll», lleva por título *Els poetes de postguerra* y es una selección de la obra poética de veintitrés jóvenes autores mallorquines, de Menorca y de Ibiza.

La lista de autores, por orden alfabético, va encabezada por Luis Aguiló de Cáceres y termina con Celia Viñas Olivella.

Nuestra ciudad figura en el libro representada por tres miembros de esta joven generación: el jesuita P. Miguel Arbona Pizá, el Rdo. Sr. D. Miguel Castañer Mayol y D.^a María Frau Alou, maestra nacional.

De la selección de textos y composición del volumen ha cuidado la mano experta del filólogo D. Manuel Sanchis Guarnier. Este dice —entre otras cosas— en su breve prólogo:

«Como es natural, en contraste con los que guardan plena fidelidad a la «escuela mallorquina» hay entre los jóvenes más inquietos un ansia renovadora de sincronización con las últimas modas literarias, y una voluntad de dejarse influir por los líricos contemporáneos de «flora Mallorca», las cuales prometen ser fecundas.

Algunos de estos poetas insulares eran ya conocidos en el mundo literario por haber publicado libros de poemas u obtenido galardones en certámenes públicos, pero la presente antología se honra presentando a otros poetas, todavía inéditos a pesar de su excelencia, y también a algunos que se incorporan espléndidamente a la lírica catalana.»

En resumen: Un bello e interesante libro, que recomendamos a nuestros lectores.

Obtuvo igualmente el señor Ballester, con su excelente actuación, justos aplausos y merecidos elogios de dicho inteligente auditorio.

Nos congratulamos sinceramente por este reciente éxito artístico obtenido por nuestros nombrados paisanos y distinguidos amigos, y al enviarles por tal motivo desde las columnas de este semanario cordial y efusiva felicitación, queremos a la vez dar la enhorabuena a su señora madre doña Rosa Cruellas, Vda. de Ballester, residente actualmente con ellos en Madrid.

CRONICA LOCAL

Los problemas de la historia primitiva de Mallorca

Conferencia en Alcudia del Comisario Provincial de Excavaciones Arqueológicas D. Bartolomé Enseñat Estrany

En la tarde del pasado jueves se desplazó a la ciudad de Alcudia el Comisario Provincial de Excavaciones Arqueológicas, D. Bartolomé Enseñat Estrany, con el objeto de pronunciar una conferencia en tan histórica localidad sobre el tema en el título apuntado. Le acompañaron en su desplazamiento el investigador geólogo D. Juan Bauzá Rullán y el Maestro Nacional D. Bartolomé Suau Tugores.

El acto tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento y asistió nutrida y selecta concurrencia. Con el disertante, presidieron el Alcalde, D. José Ferrer, el Rdo. Sr. Económico y el Director de la Junta pro Museo Municipal de Alcudia, Ldo. D. Jaime Lladó.

La presentación del conferenciante corrió a cargo de nuestro estimado colaborador D. Bartolomé Suau, quien resaltó ante el auditorio la vocación y actividad investigadora del nuevo Comisario Provincial, así como sus decisivas aportaciones al nuevo sesgo tomado por las cuestiones de nuestra historia primitiva.

Empezó su disertación el Sr. Enseñat con una amplia referencia a los recientes descubrimientos de sílex en Manacor, lo cual demuestra la existencia de una población primitiva paleolítica en nuestras islas. Estudió las condiciones de la vida cuaternaria, de una antigüedad que puede remontarse al orden de los cien mil a ciento cincuenta mil años. Pasó después a examinar detenidamente las migraciones orientales, las cuales se posaron indudablemente en Mallorca, destruyendo así la concepción occidentalista algaráica de nuestros tiempos primitivos. Esta teoría orientalista fué defendida por el Sr. Enseñat en el pasado Congreso de Arqueología y Prehistoria mediterránea celebrado en Madrid y admitida por su evidencia. Hoy ya es compartida por prestigiosos científicos, tales como Martínez Santa Olalla, San Valero, Pericot y otros. Describió las cerámicas halladas por él en distintas estaciones arqueológicas isleñas, entre las que hacen un buen papel las del «Puig d'En Canals» de Sóller, y que se constituyen en pruebas evidentes de sus afirmaciones.

Estudió después los ciclos de la cultura talayótica, describiendo sus pormenores. Afrontó el problema de Pollentia, de la cual dijo, apoyándose en ciertas anomalías numismáticas, que era anterior a Cecilio Metelo o, en todo caso, estaba levantada sobre otras Pollentias anteriores.

Terminó su documentada lección excitando a los alcudieneses a enamorarse de los tesoros enterrados en su comarca, amor que daría por resultado que tanta riqueza no pasara a manos extrañas y pudiera ser patrimonio de la ciudad. El Sr. Enseñat fué muy aplaudido y felicitado.

Antes de su disertación, acompañado de las Autoridades y elementos idóneos locales, había girado detenida visita al conjunto de las excavaciones pollentinas, teatro greco-romano e instalaciones del futuro Museo Municipal alcudienese. También, antes de emprender el regreso a Sóller, dejó ultimada la oportuna propuesta de cargos locales arqueológicos que elevará a la Superioridad.

Delegación Sindical Local

Colocación Obrera

Habiéndose empezado las obras del Mercado Municipal, se avisa por el presente anuncio a todos los obreros del Ramo de Construcción que estén en Paro y que deseen trabajar en dichas obras, a que pasen a la mayor brevedad posible por estas oficinas.

Hermanidad de Labradores y Ganaderos

Se pone en conocimiento de todos los afiliados a esta Hermanidad que se está efectuando un reparto de salvado.

DUREZAS - CALLOS - OJOS DE GALLO
CALLICIDA del CARMEN
Carmen, 28 - PALMA

Serio conato de incendio en un horno

En la madrugada del viernes es descubierto un principio de incendio en «Es Forn des Born», que pudo ser dominado por el rápido y eficaz acudimiento ciudadano

En las primeras horas de la madrugada de ayer, accidentalmente fué descubierto un amago de incendio en el horno de la calle del General Franco, conocido vulgarmente por *Es Forn des Born*, que estuvo en un nada en convertirse en un vasto y voraz incendio de enormes proporciones.

Sin que puedan precisarse con exactitud las causas, se supone que alguna centella o alguna pequeña brasa caída en una leñera inmediata inició horas antes el incendio, que iba desarrollándose ahogadamente mientras el personal se dedicaba al descanso.

Alrededor de las dos y media, los operarios Andrés Sastre y Arnald Cabot, que casualmente anticiparon su entrada al trabajo, al penetrar en la pastelería observaron con el consiguiente sobresalto que de la dependencia en que se halla el horno subía espeso humo. Intentaron bajar a la misma, pero hubieron de desistir de ello ante la densidad de la humareda que producían los haces de leña en sorda combustión, con grave peligro de asfixia.

Sin pérdida de momento, pidieron el auxilio de los vecinos más inmediatos, iniciándose un servicio de socorro para movilizar todos los elementos disponibles para sofocar el incendio. La campana de la parroquia tocó a rebato poniendo en alarma al vecindario; acudió el camión del municipio y un enorme gentío, que engrosaba por momentos, con cubos y otros recipientes establecieron dos hileras de hombres, una desde el abrevadero de la plaza de España y otra desde la fuente de la Plaza, que pasaban los cubos llevando al lugar de donde partían las llamas una considerable manga de agua para sofocarlas.

Al propio tiempo se intentaba poner a seguro al dueño del establecimiento, don Juan Seguí Dols, y a su futuro cuñado don José Juaneda Comas que, sorprendidos por el incendio mientras dormían en la propia casa, presentaban los primeros síntomas de asfixia. Este último, en convalecencia de las graves heridas sufridas anteriormente en un accidente de moto, no podía valerse perso-

nalmente y el riesgo de su liberación era mayor por la dificultad en llegar hasta la dependencia en que se encontraba.

Gracias a practicar algunas aberturas en la habitación situada sobre la leñera, cuyas bigas habían empezado a quemar, pudo volcarse sobre las piras ardientes un gran caudal de agua y de este modo dominar el voraz elemento que iba creciendo por momentos en proporciones alarmantes. De llegar el fuego a la leñera principal, el fuego hubiera alcanzado proporciones pavorosas, con riesgo de propagarse a las casas inmediatas.

En pocos instantes las dos cuerdas de cubos, el autocuba municipal y la bomba de agua de la casa, como igualmente los extintores de incendios que se trajeron del Hotel Ferrocarril y de algunas fábricas textiles lograron reducir la enorme pira y apagarla por completo, reduciendo al mínimo los desperfectos ocasionados en la casa, aunque los perjuicios son de alguna consideración.

De la Estación Naval fueron traídas unas caretas antiguas para evitar la asfixia a los que bajaban al sótano de donde procedía el humo, que no llegaron a utilizarse.

Afortunadamente, se llegó a tiempo no sólo para evitar las desgracias personales a que hemos hecho mención sino también para que el edificio entero no quedara reducido a pavesas. Fué providencial que los operarios Sastre y Cabot dos horas antes de lo que tienen por costumbre penetraran en el edificio. Sin esta circunstancia hoy tendríamos que lamentar una gran desgracia y sin duda un día de luto para nuestra población.

En nombre del propietario del edificio y del dueño del establecimiento de pastelería en que se produjo el incendio agradecemos al vecindario su generoso esfuerzo y cooperación a la rápida extinción del mismo, que pudo dominarse prontamente gracias a la rápida intervención de todos no obstante la hora intempestiva en que fué descubierta. A ello cooperaron también diversos turistas belgas.

Se reanuda la construcción del Mercado Cubierto

El jueves se reemprendieron las obras con la presencia de las autoridades municipales, arquitecto y personal de la empresa concesionaria

Por fin y como anunciamos en la Crónica anterior de este semanario, en la presente semana se han reanudado las obras de construcción del Mercado Cubierto, antigua aspiración del vecindario sollerense que después de una larga gestación inició a principios de Enero de 1937 para interrumpirse en Mayo del mismo año.

Durante esta larga suspensión ha sido unánime el clamor de la población sollerense para que se prosiguieran esas obras, que debían proporcionar a nuestra ciudad una mejora tan necesaria y conveniente. Ante la magnitud del proyecto, los diversos Ayuntamientos que se han sucedido desde su iniciación no se atrevían a acararse con él. Al que no rige actualmente le cabrá el honor de haber ido allanando los inconvenientes que dificultaban la continuación de esta obra y de haber hecho posible su terminación.

Aunque es de lamentar la dilación con que se reanuda esta mejora sollerense y los años perdidos en pechar con ella, que habrá encarecido infructuosamente su coste sin ninguna ventaja de carácter económico, hemos de felicitarnos de que finalmente se reemprenda su ejecución. La importancia de Sóller no puede seguir tolerando sin menoscabo a los ojos de quienes nos visitan el espectáculo de zoco berebere que ofrece nuestro más céntrico espacio urbano y la falta de higiene que supone la expención de los alimentos echados por el suelo. Tan faltos de amplios lugares como estamos, el cotidiano mercado de abastos invade y afea en la actualidad el único de que disponemos, atascando la circulación

rodada por el mismo mientras se menoscaba otro lugar *ad hoc*, que sin ninguno de los inconvenientes que su actual emplazamiento supone, cumplirá y superará las funciones que debe proporcionar a vendedores y compradores.

Bien llegada sea esta reanudación, y a cuantos la han hecho posible vaya el parabién de todo el vecindario.

Si bien en los últimos días de la anterior semana algunos operarios iniciaron los trabajos de cerca para aislar las obras de la circulación, las obras de reanudación del Mercado dieron comienzo en la presente semana. El jueves se empezaron, con asistencia del Sr. Alcalde, D. Nicolás Arbona, y de diversos concejales y Secretario de la Corporación Municipal, el arquitecto don Francisco Cerdó, el Concesionario D. José M.^a Rubio, de «Construcciones Rubio», y otras personalidades, que sobre el terreno se ocuparon de algunos extremos relacionados con las mismas.

Como es sabido, se desea imprimirles la mayor actividad para que puedan terminarse en el plazo previsto.

La oficina de Colocación Obrera ha hecho público por medio de aviso que todos aquellos obreros parados, del Ramo de Construcción, pueden personarse en la misma para los oportunos trámites de colocación en las recientes obras.

El mejor YOGHOURT LACTEL

De venta: LECHERÍA «LA ROSA»

SE VENDE

casa en «Ca's Maño», con porción de tierra. Para informes: Miguel Calafat, Pablo No-guera, 25-Sóller.

Acto de homenaje al geólogo D. Guillermo Colom Casasnovas

Tendrá lugar el próximo miércoles, a las nueve y media de la noche, en el salón de fiestas del Hotel Ferrocarril

Nota de la «Unión de Intelectuales Católicos»

Recogiendo el deseo de gran número de sollerenses y bajo el patrocinio del Magnífico Ayuntamiento, como encarnación de la ciudad, la «Unión de Intelectuales Católicos» ha querido organizar el homenaje de simpatía y admiración que su Presidente, D. Guillermo Colom Casasnovas, tenía merecido desde hace tiempo.

No es necesario hacer resaltar ahora los méritos contraídos por nuestro ilustre geólogo, pues son conocidos de todos. Lo único que interesa hacer público es la modestia del homenajeado, la cual sólo ha podido ser vencida a fuerza de insistencias y unanimidades. Esta modestia personal corre parejas con el valor de su tarea científica.

El homenaje consistirá en un sencillo ágape de simpatía, al cual tienen acceso todos los sollerenses, sin distinción de clases ni de sexo. Reunidos en torno del señor Colom, le expresaremos así la admiración por esta ingente labor investigadora de veinticinco años y que tanto ha realzado, nacional e internacionalmente, el nombre de nuestra ciudad.

La cena tendrá lugar en el salón de fiestas del Hotel Ferrocarril, a las nueve y media de la noche del próximo miércoles, día once.

El precio de la tarjeta de asistencia será 40 ptas. A partir del próximo domingo, podrán ser retiradas hasta la tarde del martes en la Redacción de este Semanario, en la Congregación Mariana y en el mismo Hotel Ferrocarril.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 27 Junio.—Jacoba Sastre Seguí, hija de Andrés y Jacoba.

Día 1 Julio.—Ana Coll Magro, hijo de Pedro-Antonio y Francisca Catalina.

Día 2.—Bartolomé Reynés Durán, hijo de Guillermo y Jerónima.

Día 2.—Antonia-María Montoya Puig, hija de Serafín y Ana-María.

MATRIMONIOS

Día 28 Junio.—Francisco Fernández Orfila con Margarita Suau Amengual, solteros.

Día 28.—Bartolomé Bauzá Castañer con Rosa Fernández Orfila, solteros.

Día 2 de Julio.—Juan Roselló Fuster con María Enseñat Pascual, solteros.

DEFUNCIONES

Día 1 Julio.—Jaime Valcaneras Serra, de 98 años, calle del General Mola, n.º 70.

Día 1.—Teresa Plomer Martorell, de 84 años, viudo, Manzana 43.

Día 2.—Pedro-Juan Sacarés Martorell, 84 años, viudo, manzana 43.

VOLCK

el insecticida mejor

LA MALLORQUINA - Bauzá, 12

Bobinaje de motores

JUAN CIREROL Batach, 21

SE DESEA VENDER

casa muy bien situada en la Playa de Sóller, libre de inquilinos.

Informes en esta Administración, oferta n.º 465.

VENDO

Casa de renta en Ensanche (Palma). Almacén y tres pisos con cuatro dormitorios, sala, cocina, baño, galería etc. vendo todo libre.

Informes en esta Admón. Oferta, n.º 475

LLEGADAS

Desde fines de la anterior semana se encuentran en esta ciudad, procedentes de Valencia, habiendo reanudado su consulta, el médico D. José Mari Arbona y su esposa, D.^a Paquita Bernat Delteil.

De su viaje a Francia regresaron, el sábado último, el industrial D. Miguel Colom Rullán y su esposa, D.^a Catalina Garau Albertí.

En el vapor de Valencia y procedentes de Carcagente llegaron, el sábado, D. Antonio Planas Pons; su esposa, D.^a Lucía Darder Ferrer, y sus hijos, Srtos. Paula, Salvador y Lucía.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo D. José Deyá Ripoll, que vino el sábado de Alcira con su esposa, D.^a Blanca López Barbena, y su hijo Guillermito.

De Valencia llegaron también el sábado D.^a Margarita Vicens de Quetglas y sus hijos Srtos. María-Antonia, Rafael y Juan.

El domingo vinieron de Lille, para pasar una temporada aquí, D. Jaime Puig Gines- tra y su esposa, D.^a Margarita Coll.

Están pasando una temporada en esta ciudad D. Bartolomé Casanovas, su señora esposa y nietecita, que vinieron de Lyon a principios de semana.

Procedentes de Nancy llegaron el martes el comerciante establecido en dicha población D. Bartolomé Oliver Arbona, y su esposa e hijos.

De Madrid, donde cursa sus estudios, vino esta semana para pasar las vacaciones aquí el joven D. Miguel Vaquer Colom.

De Maricao, Puerto Rico, llegó el miércoles último nuestro antiguo amigo don Guillermo Arbona Oliver.

El miércoles regresaron de Madrid, entusiasmadas de las maravillosas jornadas vividas en la Capital española con motivo del XXV Aniversario de la Juventud Femenina de Acción Católica, las Srtas. Rosa Reynés Arbona, Secretaria del Centro de Sóller; Antonia Castañer Colom, Catalina Lladó Mora, Margarita y Catalina Canals Morro, Jerónima Miquel Cerdá, Margarita Magraner Marcús, María y Margarita Simarro Marqués, Catalina M.^a Arbona Salicrup, Antonia Puig Ledesma e Isabel Rullán Miquel.

De Nantes ha venido esta semana don José Trías Coll.

Recientemente operado de hernia vino el jueves, en el avión de Valencia, el expedidor D. Matías Colom Lladó.

El mismo día llegaron, procedentes de Carcagente, los jóvenes esposos D. Juan Magraner Castañer y D.^a Catalina Rullán Colom.

En el vapor correo de Barcelona llegó ayer, procedente de Tahon-les-Vosges, el propietario D. Antonio Colom Canals, que viene para asistir a la boda de su sobrino D. Pedro Colom Salazar y pasar una temporada en esta ciudad.

Con el fin de pasar el verano aquí llegaron ayer el expedidor establecido en Villarréal, D. Jaime Coll Arbona; su esposa, D.^a Rosa Rotger Colom, y sus hijos D. Bartolomé y D. Antonio.

Procedentes de Lyon llegaron, también ayer, D.^a Catalina Garcés, con sus hijos los esposos D. Gabriel Martí Bibiloni y D.^a María Bibiloni Garcés e hijos.

Igualmente llegaron ayer, procedentes de Luneville, D. Guillermo Colom Canals y su hija Srta. Francisca Colom Frontera. Vino con ellos, de Perpignan, para pasar una temporada con su abuela, la Srta. Antonia Sampol Colom.

Han llegado hoy, en el vapor correo de Valencia, procedentes de Alcira, D. Juan Colom Valcaneras; su esposa, D.^a Antonia Frontera Enseñat, sus hijos Matías y Guillermito, y su hermana Srta. Antonia Colom Valcaneras.

De Valencia han llegado hoy los esposos D. Miguel Arbona Arbona y D.^a Margarita Rullán Pizá, con su hija Srta. Paquita.

SALIDAS

El lunes salieron para Belfort D. Jaime Oliver Mayol y su esposa, D.^a Catalina Magraner Oliver.

A principios de semana emprendieron viaje de regreso a Bourg-en-Bresse los esposos D. Ramón Arbona Vidal y D.^a Editte Norreis, con su hijo Ramón Claudio.

Con ellos marcharon también sus tíos D. Carlos Pitiot y esposa.

Después de unas semanas de residencia aquí salieron el jueves, para Burdeos, don Pedro J. Oliver Arbona y su esposa doña Magdalena Casanovas Alcover.

Para reunirse con su esposo e hijos residentes en Longwy, salió esta semana nuestra amiga M^{me}. Miró.

Tras breves días de estancia aquí, salieron ayer, viernes, para Villarréal, D. Miguel Casanovas Arbona; su esposa, D.^a María Meseguer Ortells, y sus hijas Srtas. Esperanza, Conchita y María-Antonia.

Ayer emprendieron viaje de regreso a Vesoul los esposos D. Daniel Bennassar Ballester y D.^a María Forteza Juliá, con su hijito Daniel-Antonio.

Han de salir hoy en avión, para Madrid, de dónde saldrán el martes para Ciales, Puerto Rico, D. José Colom Joy y su hija Srta. Paquita Colom Coll, ésta con el propósito de ingresar en el instituto de religiosas de los Sagrados Corazones que tienen el Noviciado en Santiago de Cuba.

NATALICIO

El lunes de esta semana, nuestros amigos los esposos, D. Serafín Montoya Aguirre y D.^a Ana Puig Rullán vieron alegrado su hogar con el nacimiento de una hermosa niña, cuyo nombre ha de ser Antonia-María.

A los nombrados esposos, al abuelo materno, D. Miguel V. Puig Enseñat y demás familiares de la recién nacida enviamos nuestra cordial enhorabuena.

MATRÍCULA DE HONOR

Ha obtenido Matrícula de Honor en los exámenes de tercer año de Bachiller la niña Francisquita Fuster Pomar, alumna del Colegio de Madres Trinitarias, de Palma.

Felicitemos a la aventajada estudiante por la alta distinción merecida, lo mismo que a sus papás y demás familiares.

DEL REPARTO DE PREMIOS EN EL COLEGIO DE MONTESIÓN DE PALMA

En la relación de alumnos premiados de esta ciudad, que cursan sus estudios en el Colegio de Montesión de los PP. Jesuitas, publicada en el último número de este semanario, dejamos de incluir los siguientes que obtuvieron premio:

Conducta: José M.^a Pizá Ferrer, medalla de oro.

Aprovechamiento: Jorge Rullán Llinás, medalla de Bronce.

Igualmente el alumno del citado Colegio D. Andrés Arbona Pizá aprobó con ocho sobresalientes y tres notables el 6.^o curso de Bachiller, habiendo obtenido además en el reparto de premios medalla de plata en aprovechamiento y medalla de bronce en conducta.

Reciban los nombrados estudiantes y sus familias respectivas nuestra efusiva felicitación.

EXÁMENES

Después de brillantes exámenes ha terminado en Cartagena el 5.^o Curso y obtenido el título de Facultativo de Minas nuestro paisano D. Ramón Rullán Bauzá, delineante de la Base Naval de aquél departamento marítimo.

Nuestra enhorabuena por el nuevo título alcanzado con el estudio en las horas que el ejercicio de su profesión le permitía, ampliando así sus conocimientos en una nueva especialidad de porvenir.

En el Conservatorio de Música de Palma y preparada por D.^a Teresa Bover, Profesora de dicho instituto, ha aprobado con nota de sobresaliente el 6.^o curso de piano la niña María del Carmen Lladó Bernat.

Reciba la estudiosa niña nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a sus padres y profesora.

NECROLÓGICA

D. JAIME VALCANERAS ROSSELLÓ

El domingo último, día 1.^o del corriente mes, por la mañana, durmióse en la paz del Señor, después de una excepcionalmente prolongada y provechosa vida de noventa y ocho años, nuestro antiguo y buen

AVISO

Se pone en conocimiento del público en general que los precios máximos que a partir del día 8 del actual pueden cobrar los distribuidores y repartidores de hielo en el casco urbano de esta población, son los siguientes:

A particulares puesto a domicilio: 3'50 ptas. barra
id. id. 2'00 ptas. media barra
Sóller, 7 Julio de 1951

El Gas, S. A.

Valentín Puig Rullán

VIDA RELIGIOSA

La Fiesta de la Preciosa Sangre del Redentor

Celebróse el próximo pasado domingo en la iglesia del Hospital la fiesta que desde muy remota fecha dedican al Santo Cristo de la Sangre sus cofrades y numerosos devotos, en estos últimos años solemnizada con lucida oración de Cuarenta-Horas. Terminó ésta en dicho día, siendo las funciones del culto divino, en el mismo: Misa de Comunión general, a las ocho, a la que numerosos fieles concurren, y Oficio solemne a las diez y media, en el que fué el celebrante el vicario Rdo. D. Jaime Capó y los ministros los Rdos. D. Antonio Caparó y D. Antonio Rullán. La escolanía parroquial y el público asistente alternaron en el canto de la misa gregoriana de *Angelis*, acompañados al armonium, y después del Evangelio tejió elocuente panegírico de la redentora Sangre de Nro. Señor Jesucristo el Rdo. P. Francisco Oliver, Filipense.

Terminada la Misa fué expuesto el Santísimo Sacramento.

Por la tarde, a las seis, practicóse devoto Ejercicio, y a las ocho y cuarto tuvo lugar el acto de conclusión del triduo eucarístico con el canto del Trisagio angélico, sermón por el mencionado orador sagrado, *Te Deum* y Bendición y Reserva de su Divina Majestad, que efectuó el M. Rdo. D. Juan Canals, Arcipreste.

A las reseñadas funciones asistió buen número de personas, que admiraron y elogiaron el bello aspecto que presentaba el altar mayor adornado con exquisita variedad de flores y profusamente iluminado, y la muy acertada novedad de haber sido colocada la veneranda figura de la Sangre del Salvador en sitio conveniente de la iglesia, adornado también con gran copia de vistosas flores, en vez de mantenerla oculta en tales días en su camarín cubierto por los damascos.

CULTOS SAGRADOS

En la Iglesia parroquial de San Bartolomé. — Mañana, domingo, día 8 - Dominica VIII después de Pentecostés, y Fiesta de San Antonio de Padua: A las siete y media, Misa y Comunión mensual para la asociación de Madres Cristianas. También durante la Misa se dará principio a la Novena preparatoria de la fiesta de Ntra. Sra. del Carmen, que ha de celebrarse el domingo siguiente. Continuará este Novenario en los demás días de la semana en la Misa de las ocho. A las diez y cuarto, canto de Tercia, y a las diez y media de la Misa mayor, con sermón por el Rdo. D. Juan Lladó, vicario. Al anochecer (siete y media) rezo del santo Rosario.

Jueves, día 12: A las siete y cuarto Misa y Ejercicio mensual dedicado a la Santísima Virgen del Pilar.

Sábado, día 14: A las siete y media de la tarde, rezo del Rosario y canto de Completas en preparación de la fiesta que ha de celebrarse el día siguiente.

Nota. — Durante los meses de Julio, Agosto y Septiembre diariamente desde las seis y media de la tarde hasta las ocho se rezará en este templo el santo Rosario, por las intenciones del Ilmo. y Rdo. Sr. Obispo y Prodecencia cristiana. El de las siete y media será el parroquial.

En el oratorio del Convento de Hermanas de la Caridad. — Martes, día 10: A las siete y media, durante la Misa, se dará comienzo a una devota Novena de preparación a la fiesta que ha de celebrarse en este templo el próximo día 19 en honor de San Vicente de Paúl. Continuará en los días siguientes a la misma hora.

En la Parroquia de San Ramón de Penyafort (Puerto). — Hoy, sábado, día 7: A las ocho y media de la noche, canto de Completas solemnes en preparación de la fiesta de San Vicente de Paúl.

Mañana, día 8. Se celebrará esta fiesta que dedican al glorioso Fundador de su Instituto las Hermanas de la Caridad del Puerto de Sóller, con Misa mayor, a las nueve, en la que será el celebrante el reverendo D. Miguel Castañer, Cura-Económico, y ocupará la sagrada cátedra el Rdo. P. Francisco Oliver, Filipense.

PROTEJA SUS NARANJOS CON

ARBROL-NARANJOS



Logrará la máxima eficacia porque contiene más y mejor aceite activado con petróleo.

SUPERA LAS EMULSIONES CALIFORNIANAS

DE TEATROS Y CINES

Patio Fantasio

Alcázar

Sábado y domingo:

Un milagro de fe, amor y caridad

Gracia en la sonrisa, emoción en las lágrimas y un cántico en el corazón

(Tolerada para menores)



Hablan las Campanas

Un film de primerísima calidad, superior a toda ponderación

Pocas veces llegan a nuestras pantallas producciones de tanta exquisitez y adornadas con tantos éxitos como *Hablan las campanas*, que se estrena esta noche en el «Patio del Fantasio» y que se proyectará mañana en los dos cines locales.

Con el citado título la «20th Century Fox» llevó a la pantalla una narración histórica de Clara Boothe, que dirigió Henry Koster, el cual procuró en todo momento que la cinta conservase la dignidad y delicadeza debidas, habiendo sabido combinar la alegría, la sonrisa espontánea, con el momento sentimental, humano, que emociona.

El argumento es un suceso que aparentemente, a su inicio, parece carecer de importancia, pero que en el transcurso del film va cobrando vigor e interesa de modo firme, porque el espectador sigue, cautivado por el ambiente de encantadora sencillez y suave sabor místico, las dificultades y vicisitudes que van venciendo Loretta Young y Celeste Holm en sus papeles de Hermana Margarita y Hermana Escolástica, respectivamente, para conseguir ver realidad un voto que hicieron en Francia, su país, al ser liberado de invasores por el ejército americano.

Todo ello dentro de un marco de sencillez y fino humorismo al propio tiempo que, como contraste, asoma la lágrima ganando el ánimo por lo emotivo y humano, plasmado de manera inspirada y sentimental.

Loretta Young y Celeste Holm realizan una buenísima labor interpretativa, altamente simpática, de las dos monjitas que, con la sonrisa siempre a flor de labio, no conocen el «no» para el logro de sus proyectos, con miras al cumplimiento de su voto, conquistándose a su paso la más franca admiración y respeto.

Sábado próximo: la más reciente creación de DANNY KAYE en

El Inspector General

EN TECNICOLOR

Pronto llegará el tremebundo Inspector General que va a causar una revolución... entre la gente seria. Danny Kaye, protagonista de esta graciosísima película en technicolor, de «Warner Bros», alcanza la cúspide de su carrera artística interpretando el papel de un pobre analfabeto que es confundido con un Inspector General que ha de dominar la corrupción de los venales funcionarios de una ciudad imaginaria. *El Inspector General* se basa en una célebre comedia de Nicolás Cogol, y su reparto, encabezado por el insuperable Danny Kaye, comprende a Walter Slezak, Bárbara Bates, Elsa Lanchester, Gene Lockhart y Alan Hase. Su director, Henry Koster, ha conseguido una película insuperable.

EN BREVE:

APARTADO DE CORREOS 1001

EMOCIONANTE PRODUCCION ESPAÑOLA

Completan el reparto, con una excelente actuación que no se desvía en nada de la línea general de la cinta, Elsa Lanchester, la magnífica actriz inglesa, en el papel de una pintora de motivos religiosos siempre despistada pero con un corazón de oro; Hugh Marlowe; Tomás Gómez; Dorothy Patrick y Basil Ruysdael.

De complemento se proyectará la alegre comedia *Las mañanitas*, de la que son protagonistas Esther Fernández y Antonio Badú.

JUANA DE ARCO

Esta gigantesca producción será reestrenada el próximo miércoles y jueves en el «Patio del Fantasio»

Para las funciones de entresemana se anuncia en el cine veraniego «Patio del Fantasio» el reestreno de la magna producción *Juana de Arco*, acontecimiento de máxima calidad, pues, aún cuando se trate de un reestreno, *Juana de Arco* entra de lleno en el reducido grupo de producciones de alto rango que de cuando en cuando nos regala la historia de la cinematografía mundial.

El argumento, fidedignamente histórico, está extraído de hechos y sucesos que durante siglos fueron reconocidos como fundamentales en la gloriosa y dramática ruta de Juana de Arco.

Aún cuando se trata de sublimizar a la popular heroína por su sobrenatural epepeya, el malogrado director Víctor Fleming ha seguido el drama fiel a los documentos que se conservan del proceso de Rone, cuidando de que no se perdiera en el film la esencia humana de la protagonista, consiguiendo, a la par que la exaltación de la Santa, la más cálida y dramática plasmación de la mujer sensible al dolor buscando con avidez el consuelo de la Fe.

El asalto de Orleans está resultado de una forma y proporciones sin precedentes en la historia del cine, y la coronación de Carlos VII, como rey de Francia, en la Catedral de Reims, deslumbra por su brillante colorido y suntuosidad.

No hay en la película un metro de cine hecho a la ligera, sino que en todos los aspectos artísticos y espirituales mantiene con rango y respeto la transcripción de lo histórico, habiendo sido calificada por la crítica mundial como la mejor producción de estos últimos tiempos.

Ingrid Bergman realiza una caracterización que no ha podido ser olvidada, pudiéndose afirmar que ninguna actriz podrá nunca superar tan sublime interpretación.

Entre los actores que comparten con Ingrid Bergman el triunfo merece destacarse J. Ferrer, encarnando el Delfín de Francia, que en todo momento da la sensación de ser un artista de excepcionales condiciones.

Dado lo extraordinario de este film y su extenso metraje será completado el programa únicamente con unos pocos pero interesantísimos asuntos cortos.

Las dignidades eclesiásticas aconsejan ver

Hablan las campanas

Con verdadero placer transcribimos el extracto de un artículo aparecido en «The Universe», con fecha 24 de febrero último, enalteciendo, de manera convincente y decisiva, esta deliciosa superproducción de la «20th Century Fox».

«Esta sencilla historia, escrita por Clara Both Luce, narra, en lenguaje cinematográfico, la simpática odisea de dos religiosas americanas.

Loretta Young y Celeste Holm dan vida, de una manera perfecta, delicada y maravillosa, a las dos religiosas que abandonan

Patio del Fantasio

MIÉRCOLES y JUEVES

GRANDIOSO REESTRENO



Un relato realista, vigoroso, sublime, impresionante

su convento en Francia y llegan a América, sin dinero ni amigos, dispuestas a cumplir su promesa de fundar un hospital.

El Arzobispo Dr. Godfrey y los Obispos Dres. Graven y Myers tributaron una cálida acogida al film, al verlo en proyección privada, criterio compartido por muchos eclesiásticos y religiosos que vieron la película en segunda exhibición privada.

Es ilógico condenar el mal si no apoyamos el bien. Nuestro último Sumo Pontífice creía tanto en el bien que puede obtenerse del recto uso del cine, que publicó una Encíclica sobre ello.

Los maestros conscientes pueden felicitarse si para recreo de sus alumnos les llevan al cine a ver *Hablan las campanas*, y los adultos, cansados de artificiosidad, crudeza y «glamour», podrán refrescar sus cansados cerebros viendo esta encantadora y moderna fábula».

Las anteriores líneas expresan, de manera que no deja lugar a dudas, que *Hablan las campanas* es una película recomendable, pues a su fondo religioso, tratado con un tacto exquisito, se unen valores humanos en los que la nota emotiva prende fácilmente, y en algunos de los pasajes de la película aflora a los labios una sonrisa sana, reflejo de la gracia con que determinadas escenas han sido resueltas, gracia necesaria para cortar la emoción subida de una escena sentimental, pues no debemos olvidar que *Hablan las campanas* es una película que no se limita a entretener la atención del espectador, sino que además consigue emocionarle, elevando su espíritu a las regiones del máximo deleite en el séptimo arte.

PRINCIPALES ESPECIALIDADES

MANDARINAS y NARANJAS DE ARGELIA

DATILES

PATATA TEMPRANA

ALCACHOFAS

TOMATES

CHASSELAS

FRUTAS - PRIMERIZAS

Casa fundada en 1916

F. MAYOL

BOUFARIK ALGER MARSEILLE

Saluda afectuosamente a sus buenos amigos y simpáticos clientes. Informándoles que a más de su buena acogida encontrarán siempre en esta su casa mercancías de 1.ª clase con la acostumbrada confianza.

Llegadas todos los días correos directos en: MARSEILLE, SÉTE y PORT-VENDRES

Para informes y pedidos:

Dirigirse como siempre en Marseille, 4, 5, Quai de la Joliette.

F. Mayol.

TELEPHONE

France	MARSEILLE	C. 66.47 jour
	—	C. 87.53 -
	—	C. 34.18 -
	—	C. 61.12 nuit
	—	C. 53.29 -
PORT-VENDRES	—	1.18
	SETE	3.44
Algerie	BOUFARIK	1.11
	—	0.30
	ALGER	292.19
	BIRKADEM	0.82
	ZERALDA	0.06
	CAP-MATIFOU	0.29
	TIZI-OUZOU	1.27
	TOUGGOURT	0.80
—	1.20	
DJAMAA	—	0.70
	OUARGLA	0.82
Maroc	MEKNES	20.66
	—	28.95
	AIN-TOTO	0.04
	TOULAL	0.04
	EL-ADJEB	0.28

PAGINA DEPORTIVA

EL DOCTOR

JOSÉ MARÍ ARBONA

Ha reanudado su consulta desde el 1.º de Julio.

Moragues, 3.

Días laborables, de 6 a 8.
Domingos y festivos, de 10 a 12.ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66 Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

TENIS DE MESA

Finalizó el Torneo Regional proclamándose campeón José M. Vilanova, de Palma, y copando los tres puestos sucesivos los participantes sollerenses. Preparativos para el desplazamiento a Barcelona



El domingo pasado finalizó el Torneo Regional de Tenis de Mesa, cuya última jornada, por deferencia del Delegado Regional de Aguilas D. Raimundo Fortuny, se celebró en esta ciudad, en el salón-teatro de

«Ca'l Bisbe». Los encuentros a que vamos a referirnos a continuación tenían un gran interés, ya que de su resultado dependía la selección de los que debían representar a Mallorca en los Campeonatos Nacionales que se llevarán a cabo en el corriente mes, en Barcelona. Por otra parte, la puntuación de los 6 participantes (los 3 primeros empatados a 7 puntos y los 3 últimos a 5) hacía casi imposible prever cuáles iban a ser favorecidos para la selección; todas estas circunstancias hicieron que las partidas se desarrollaran en medio de justificada expectación y ante la presencia de buen número de espectadores.

A las 10'30 dió comienzo el primer encuentro: Sanchis-Martínez, siendo arbitrado por José María Vilanova. Después de efectuado el sorteo para escoger terreno de juego dió comienzo el primer set, notándose desde los primeros instantes una clara ventaja de Sanchis que ganó por el abultado tanteo de 21-3. En el segundo set, ganó nuevamente por 21-15, adjudicándose la partida a su favor por 2-0.

El encuentro sucesivo (Amengual-Vilanova) fué arbitrado por Luis Sanchis. Vilanova demostró nuevamente su clase al vencer a su contrincante por tanteos que no dejan lugar a dudas: 21-6 y 21-8 fueron los resultados de los dos primeros sets, ganando, por tanto, la partida por 2-0.

Seguidamente enfrentáronse Mayans y Fontanet, ambos de Sóller, en partida arbitrada por Vilanova. En este encuentro Mayans demostró haber cuidado su entrenamiento y consiguió vencer a Fontanet en los dos primeros sets, por los tanteos de 22-20 y 21-16, respectivamente. El cuarto encuentro de la jornada, correspondió a Amengual, de Palma, y Sanchis, de Sóller. Arbitró Martínez. El primer set lo ganó Sanchis por pequeña diferencia 21-18 y el segundo por 21-15.

El penúltimo encuentro resultó uno de los reñidos, pues de su resultado dependía el que Mayans quedara o no clasificado para el Campeonato Nacional. El primer set resultó favorable a nuestro representan-

te por la mínima diferencia 24-22. Mas, apenas iniciado el segundo, Martínez tomó amplia ventaja ganándolo por el claro tanteo de 21-7.

Empatados a un set hubo de jugarse el tercero, que iba a decidir el encuentro y, por ende, la eliminación de uno de los dos contendientes, Martínez, algo nervioso al darse cuenta de la trascendencia de la partida, no pudo corresponder a varios remates de Mayans, quien tomó considerable ventaja y consiguió adjudicarse el tercer set por 21 tantos a 10. Por tanto, la partida fué ganada por el representante sollerense por 2 a 1. Actuó de árbitro Vilanova.

El último encuentro de la jornada (Vilanova-Fontanet) no podía ya variar el resultado de la clasificación. Vilanova se hizo nuevamente con los puntos, ganando los dos sets por 21-13 y 21-11. El encuentro fué arbitrado por Miguel Amengual.

**

A medida que se iban desarrollando los encuentros se daba a conocer a los espectadores la clasificación general. El resultado definitivo de la misma es el siguiente:

Partidas	G.	P.	Puntos	
Vilanova	5	4	1	13
Sanchis	5	4	1	13
Mayans	5	3	2	11
Fontanet	5	2	3	9
Amengual	5	1	4	7
Martínez	5	1	4	7

Como consecuencia de tal clasificación quedan seleccionados para los Campeonatos Nacionales Vilanova, Sanchis, Mayans y Fontanet, quedando eliminados Amengual y Martínez. Los cuatro clasificados, formando equipo, actuarán contra los equipos de las restantes diócesis, para disputarse el Campeonato Nacional de equipos. Vilanova y Sanchis, además, actuarán en el Campeonato Nacional por individuales, enfrentándose respectivamente con el primero y segundo clasificados de las restantes representaciones, para disputar los títulos de campeón y sub campeón Nacional de Tenis de Mesa.

**

Aún cuando no se sabe la fecha exacta de la salida para Barcelona de la representación mallorquina, emprenderán viaje Dios mediante, la próxima semana, ya que el domingo día 15 deben estar en la Ciudad Condal, en cuya fecha tendrá lugar la concentración de las representaciones de las distintas diócesis españolas. Mallorca, además del equipo de Tenis de Mesa, enviará a los Campeonatos un equipo de fútbol, otro de natación y, finalmente, uno de ajedrez. La expedición la integrarán unos 35 jóvenes presididos por el Delegado Regional, Sr. Piña.

**

Oportunamente daremos a conocer a los lectores de este Semanario la actuación de los equipos mallorquines en las jornadas campeonales que se avecinan, de un modo especial los encuentros en los que tomen parte los representantes sollerenses.

COMISIÓN Y EXPORTACIÓN



ESPECIALIDAD en NARANJAS y MANDARINAS
FRUTOS :: PRIMERIZOS :: LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Colom et ses gendres

Antes CRISTÓBAL COLOM

ARGEL - Rue de Suez, 33

(de trás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL

Teléfono 673-83

AJEDREZ

En el 2.º Torneo que se está celebrando, Miguel Martínez encabeza la clasificación

El miércoles último hubo dos encuentros correspondientes al actual Campeonato. Se enfrentaron Canals y Reynés, venciendo Canals. El encuentro Llabrés-Croix fué adjudicado a este último ante la incomparecencia de Llabrés, sin haber presentado la oportuna excusa.

Después de los citados encuentros la clasificación es la siguiente:

Martínez y Croix 4 puntos, Canals y Llabrés 2, Reynés y Bernat 0.

Los encuentros a disputar en la próxima jornada, o sea el miércoles, son: Bernat-Reynés, Canals-Martínez y Croix-Reynés.

CICLISMO

Una interesante carrera de revancha Vidal-Pizá, en Santa María

El domingo 24 de Junio disputóse en el velódromo de Santa María una carrera para aficionados de la localidad en la que participó el corredor del equipo Aguilas José Vidal. La prueba consistía en 30 vueltas, siendo el vencedor el citado corredor, que se adjudicó importante premio en metálico y un artístico trofeo. El segundo puesto de la clasificación fué para el corredor santamariense Pizá.

Ha unos días Pizá retó a Vidal a una carrera de revancha que se disputará en Santa María el miércoles día 18, y consistirá igualmente en 30 vueltas. Vidal aceptó la propuesta y sabemos ha intensificado últimamente su entrenamiento, con vistas a la carrera de referencia.

En el próximo número de este semanario daremos a conocer el resultado de este reto.

EXCURSIONISMO

Otra excursión para mañana

Con itinerario idéntico a las organizadas en el presente verano, se ha proyectado para mañana otra excursión en bicicleta. Los excursionistas saldrán de «Ca'l Bisbe» a las tres de la tarde, debiendo concentrarse en dicho local a las 2'45.

Según es norma en todas las excursiones organizadas hasta la fecha, podrán tomar parte en la de mañana todos los jóvenes que lo deseen, aunque no pertenezcan a la Obra Deportiva.

SECCION JUVENIL DE AGUILAS
TENIS DE MESA

Briera probable campeón del Primer Grupo

El campeonato juvenil de Tenis de Mesa toca ya a su fin, pues tan sólo faltan 3 o 4 jornadas para decidir definitivamente la clasificación. Es casi imposible que ésta varíe en lo que respecta a los primeros puestos, por cuyo motivo puede asegurarse, sin lugar a dudas, que Fernando Briera será

el que alcance el título de campeón del primer grupo.

Los resultados de los encuentros disputados el domingo último, fueron los siguientes:

Far 2, Castañer 0; Far 2, Sampol 0; Munar 0, Morell 2; Mari 2, B. Amengual 0; Socías 0, J. Colom 2; Enseñat 2, Piña 0; Bernat 0, Mari 2; B. Amengual 2, J. Ribas 0; J. Colom 2, Castañer 0; Molina 2, Orell 0; J. Colom 2, J. Ribas 0; Orell 2, A. Ribas 0; P. Colom 0, Socías 2; Munar 0, B. Amengual 2; Valls 0, Bernat 2; Cañellas II 2, J. Amengual 0; B. Amengual 2, Piña 0; Orell 1, Socías 2; Briera 2, Cañellas I 0; Estarellas 2, Valls 0.

Clasificación

Briera 23 puntos, Morell 20, Bernat 16, Molina y Mari 14, Golart y B. Amengual 13, J. Amengual y Orell 12, Lobo 11, Enseñat 10, Sampol y Cañellas II 9, Estarellas y J. Colom 6, Valls y Far 5, A. Ribas y Socías 4, J. Ribas, y P. Colom 3, Munar 2, Castañer 1.

En el segundo grupo enfrentáronse Seguí y Morell, ganando este último por 2-0. La clasificación queda como sigue:

Gay 13 puntos, Morell 11, Frau 10, Sampol 6, Colom 5, Andreu II 4, Enseñat, Andreu I y Socías 1 y Seguí 0.

C.

Las fechas de apertura y cierre del período de caza

Las establece una orden del Ministerio de Agricultura

El «Boletín Oficial del Estado» publicó una orden de Agricultura, por la que se fijan las fechas de apertura y cierre del período de caza para las distintas especies, en el territorio nacional peninsular e islas Baleares, durante la temporada 1951-52, y que serán las siguientes: caza mayor, para todas las especies, excepto para el rebeco y macho montés y corzo, apertura 12 de octubre y cierre el 16 de febrero, en todas las provincias peninsulares y en la de Baleares, excepto en las provincias gallegas, en que comenzará la veda el día 1 del mismo mes. Respecto al rebeco y macho montés, se abre la caza el 1 de agosto y se comienza la veda el 12 de noviembre.

Caza menor: apertura el 23 de septiembre y cierre el 4 de febrero de 1952, con excepción de las aves acuáticas, para las cuales comenzará la veda el día 1 de abril de dicho año.

Con respecto a los vedados de caza, regirán en el presente año las disposiciones vigentes sobre los mismos, pudiéndose cazar en ellos los conejos desde el 1 de julio, ampliándose hasta el día 22 de septiembre próximo inclusive, la obligación de ir acompañados para su circulación y venta de una guía que acredite debidamente su procedencia.

Envases, leñas y transportes en camiones para toda la Isla

Precios y condiciones

ASERRADORA ELIAS

SÓLLER

Teléfono n.º 48